



ANNOUNCEMENT

OF MR. CARLOS RAMÍREZ SANSANO, MAYOR AND PRESIDENT OF SAN FULGENCIO

We proceed to inform pet owners (especially of dogs, cats and ferrets) of the new law 3/2016, effective since the 4th of March 2016, from the department of agriculture, environment, climate change and rural development, establishing the mandatory sanitary treatment and regulation, the sanitary card models for pets, and the creation of the epidemiological surveillance network in the Valencian Community, published in the official Bulletin DOGV Nr. 7730 of 11/03/2016 of the Valencian Community which says as follows:

FIRST.- Article 4. Sanitary conditions for pets

According to the article of the law 4/1994 of July 8th, every pet owners, resident in the Valencian Community will be responsible for keeping their pets in good sanitary conditions, house them in appropriate facilities and perform any mandatory preventive treatments.

SECOND.- Artículo 7. Mandatory treatment for pets

1. Rabies vaccination

The vaccine is mandatory as prescribed in the technical specification referred to in the last dose administered as to the marketing authorization in the member state or the approval licence in a territory or third country.

2. Deworming

The deworming of dogs, cats and ferrets against the tapeworm is mandatory. This will be done under prescription of a veterinarian and must be carried out by a properly authorized veterinarian at least once a year, being recorded in the pets sanitary card.

THIRD.- The bill of 1st of June 1996 is repealed, which establishes the obligation of the anti-rabies vaccination in the Valencian Community.

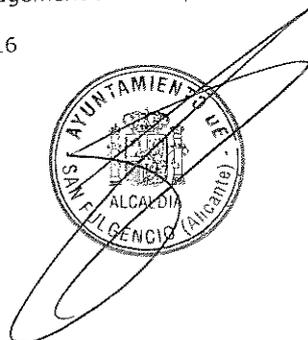
FOURTH.- The owners of these pets affected by this law should go to any official veterinary centre and have their pets undergo the mandatory treatments which must be recorded in the pet's card or passport.



The dog is the main host of the dangerous parasite tapeworm and releases with its excrements the infectious element (eggs) which could lead to the infection of humans.

Announcement for your acknowledgement and compliance.

San Fulgencio, 18th of March 2016





BEKANNTMACHUNG

Der Bürgermeister von San Fulgencio, D. CARLOS RAMÍREZ SANSANO informiert hiermit die Besitzer von Haustieren (speziell von Hunden, Katzen und Frettchen) über das Inkrafttreten des Beschlusses 3/2016.

Mit Wirkung vom 4. März 2016 tritt der Beschluss 3/2016 (Amt für Landwirtschaft, Umwelt, Klimawechsel und Entwicklung des ländlichen Raumes) in Kraft. Dieser Beschluss regelt die vom Gesetz vorgeschriebenen obligatorischen **gesundheitsrelevanten Behandlungen**, die Modelle der Heimtierausweise und die Seuchenüberwachung des Landes Valencia, veröffentlicht im DOGV nº 7739 vom 11/03/2016, folgend im Auszug:

ERSTENS.- Artikel 4. Hygiene/Sanitäre Bedingungen für Haustiere

Laut Artikel Fünf des Gesetzes 4/1994 vom 8. Juli, ist jeder Haustierbesitzer, wohnhaft im Land Valencia, verantwortlich für eine entsprechende Haltung und Unterbringung der Tiere unter guten und hygienisch einwandfreien Bedingungen und für die Durchführung sämtlicher obligatorischer Präventativbehandlungen.

ZWEITENS.- Artikel 7. Obligatorische Behandlungen von Haustieren

1. Tollwutimpfung

Diese Impfung ist obligatorisch laut Beschreibung in der technischen Spezifikation und erfolgt abhängig von der zuletzt verabreichten Dosis, in Bezug auf die Vermarktungsgenehmigung im Mitgliedsland oder die Zulassung/Lizenz in einem Drittland.

2. Entwurmung

Die Entwurmung der Hunde, Katzen und Frettchen zum Schutz vor dem Hundebandwurm (Echinococcus) ist obligatorisch und erfolgt nach Rezeptverordnung durch einen autorisierten Tierarzt, mindestens jedoch einmal jährlich, mit entsprechendem Vermerk im Heimtierausweis.

DRITTENS.-

Der Beschluss vom J. Juni 1996 über die obligatorische Tollwutimpfung im Land Valencia wird aufgehoben.

VIERTENS.- Die durch diesen Beschluss betroffenen Haustierbesitzer werden aufgefordert, die oben aufgeführten obligatorischen Behandlungen ihrer Haustiere bei einem offiziellen Tierarzt auf regelmäßiger Basis durchführen zu lassen, mit entsprechendem Vermerk im Impfpass oder Heimtierausweis.



Der Hund ist der Endwirt für den Hundebandwurm (Echinococcus) und setzt mit seinen Exkrementen das infektiöse Element (die Eier) frei, dadurch kann eine Übertragung auf den Menschen stattfinden.

Veröffentlicht zur Information und Beachtung

San Fulgencio, 18. März 2016

